

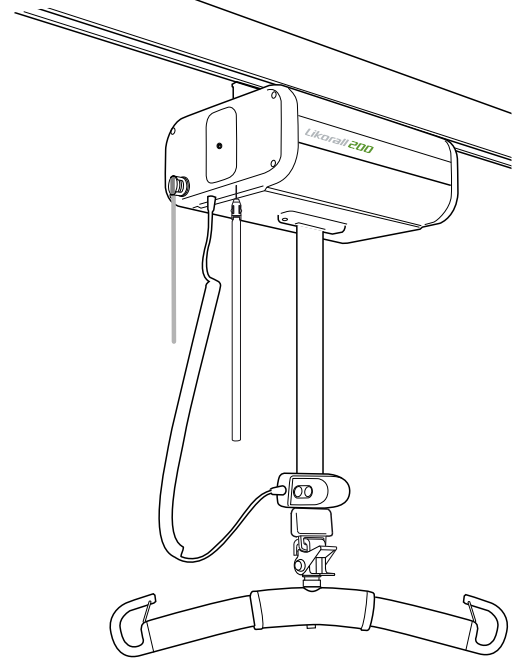
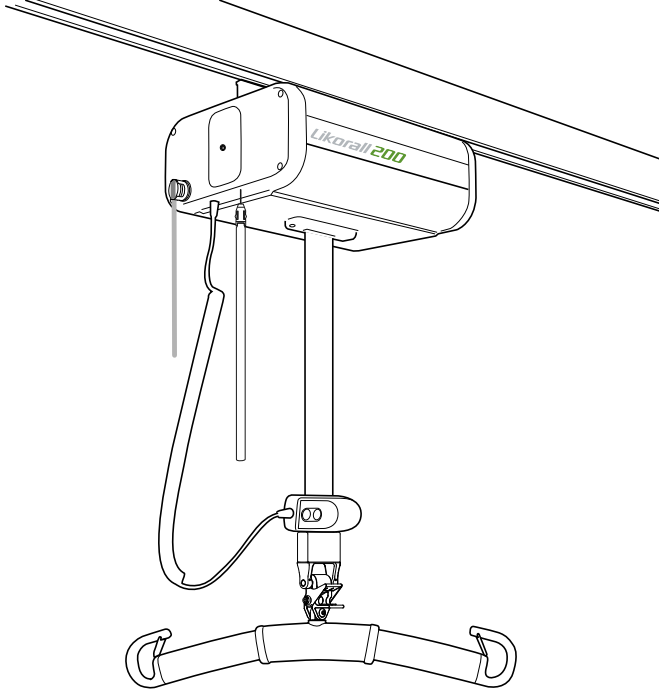
Likorall™ 200

baş üstü lifti

Talimat Kılavuzu



Likorall 200 baş üstü lifti Ürün No. 3121001



Ürün Açıklaması

Likorall baş üstü lifti genellikle "baş üstü lifti" olarak anılan sabit bir kaldırma ünitesidir. Likorall baş üstü lifti, kullanılacağı odalara uygun şekilde uyarlanan Liko™ ray sistemine monte edilir. Ray sistemi kavisli veya kavissiz düz bir travers sistem olarak kurulabilmesinin yanı sıra odadan odaya bir sistem olarak da kurulabilmektedir. Liko™ ray sistemi birkaç yüz farklı bileşenden oluşmaktadır; her bir sistemi monte edileceği odaya uygun şekilde özelleştirmek için gerekli spesifik bileşenleri seçiyoruz. Ray sistemi için Liko FreeSpan'de olduğu gibi sabit bir sistem veya Liko FreeStand'de olduğu gibi ayaklı bir sistem seçilebilir. Sistem, yetkili personel tarafından Liko™ kurulum talimatlarına uygun olarak kurulmalıdır.

Likorall baş üstü liftinin; hastaların tuvalete gitmesi, yürümesi, ayağa kalkması ve denge eğitimi için, kilosunu ölçülürken ve sedye

ile kaldırılırken, yataktan tekerlekli sandalyeye geçirilmesi, yere indirilmesi veya yerden kaldırılması için kullanılması amaçlanmaktadır.

Likorall 200 baş üstü lifti, kaldırma aksesuarlarının güvenli ve kolayca değiştirilebilmesi için Liko™ Quick-release Hook sistemine göre uyarlanmıştır.

Liko™ Room-to-Room (R2R) sistemi, hastanın farklı odalardaki iki ray sistemi arasında herhangi bir bağlantı rayı olmadan ve kapılar üzerinde delik açılmasına gerek kalmadan taşınmasına olanak sağlar.

Likorall baş üstü lifti için çeşitli tip ve boyutlarda farklı askı modelleri dahil olmak üzere geniş bir aksesuar serisi mevcuttur.

Bu belgede kaldırılan kişi, hasta ve onlara yardımcı olan kişi, bakım veren olarak adlandırılmıştır.

ÖNEMLİ!


























Hastanın kaldırılması ve taşınması her zaman belirli bir seviyede risk içerir. Kullanım öncesinde hem hasta liftine hem de kaldırma aksesuarlarına yönelik talimat kılavuzunu okuyun. Talimat kılavuzu içeriğinin tamamen anlaşılması önemlidir. Ekipman yalnızca eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır. Kaldırma aksesuarlarının kullanılan lift ile uyumlu olduğundan emin olun. Kullanım sırasında özenli ve dikkatli davranın. Bakım veren kişi olarak hastanın güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz. Hastanın kaldırma işlemini zarar görmeden tamamlama kabiliyetine dikkat etmelisiniz. Emin olmadığınız bir konu varsa üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

İçindekiler

| | |
|--------------------------------------|----|
| Sembol Açıklaması | 3 |
| Güvenlik Talimatları | 4 |
| Tanımlar | 5 |
| Teknik Veriler | 5 |
| Ölçümler | 6 |
| EMC Tablosu | 6 |
| Montaj | 9 |
| Çalışma | 9 |
| Bataryaların Şarj Edilmesi | 12 |
| Odadan Odaya Taşıma | 13 |
| Azami Yük | 14 |
| Önerilen Kaldırma Aksesuarları | 14 |
| Basit Sorun Giderme | 16 |
| Geri Dönüşüm Talimatları | 17 |
| Temizlik ve Dezenfeksiyon | 18 |
| Denetim ve Bakım | 22 |

Sembol Açıklaması

Bu semboller, bu belgede ve/veya ürün üzerinde bulunabilir.

| Sembol | Açıklama |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sadece iç mekanda kullanılır. |
|  | Üründe elektrik çarpmasına karşı ekstra koruma bulunmaktadır (Yalıtım Sınıfı II). |
|  | Elektrik çarpmasına karşı koruma seviyesi Tip B. |
|  | Uyarı. Çok dikkatle ve özen gösterilerek kullanılmalıdır. |
|  | Kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun. |
|  | Bu ürün EC direktiflerine uygundur. |
| IP N ₁ N ₂ | Koruma seviyesi: katı objelerin girmesine (N1) ve su girmesine (N2) karşı. |
|  | Üretici. |
|  | Üretim tarihi. |
|  | Dikkat! Talimat kılavuzuna bakın. |
|  | Batarya. |
|  | Bu üründeki tüm bataryalar ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. - Sembolün altındaki Pb, bataryaların kurşun içerdiğini ifade eder - Sembolün altındaki Tek Siyah çizgi bu ürünün piyasaya 2005 yılından sonra sürüldüğünü ifade eder. |
|  | Kanada ve ABD için UL Tanınan Bileşen İşareti. |
|  | EFUP, Çevre Dostu Kullanım Süresi (yıl). |
|  | Geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilir çevre dostu ürün. |
|  | Avustralya Güvenlik/EMC. |
|  | PSE İşareti (Japonya). |
|  | Ürün Tanımlayıcısı. |
|  | Seri Numarası. |
|  | Tıbbi Cihaz. |
|  | Geri dönüştürülebilir. |
|  | Elektrikli tıbbi ekipmanın güvenliği ve temel performansı. |
|  | Ürünün Kuzey Amerika güvenlik standartlarına uygunluğuna dair kanıt. |
|  | İyonizan olmayan elektromanyetik radyasyon. |
|  | Sürekli olmayan çalışma için görev döngüsü. Herhangi bir zaman biriminin maksimum etkin çalışma süresi %X, ardından bir devre dışı bırakma süresi, %Y. Etkin çalışma süresi, dakika cinsinden belirtilen süreyi (T) aşmamalıdır. |
|  | Aşağıdaki bilgileri içerebilen GS1 Veri Matrisi Barkodu (01) Küresel Ticari Ürün Numarası (11) Üretim Tarihi (21) Seri Numarası |

Güvenlik Talimatları

⚠️ Likorall baş üstü liftinin taşıyıcılara kurulumu, Liko™ tarafından yetkilendirilmiş personel tarafından mevcut lift sistemine ilişkin kurulum talimatlarına ve tavsiyelerine göre yapılmalıdır.

Kullanım amacı: Ürün aşağıdaki ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Sağlık hizmeti, Yoğun bakım, Acil servis, Rehabilitasyon, Habiliteasyon ortamları. Bu ürün, hasta tarafından tek başına kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Hastanın kaldırılıp taşınması daima en az bir bakım veren yardımıyla gerçekleştirilmelidir. Bu ürün, kaldırma işlemini gerçekleştirmek için bir araç olarak kullanılır fakat hastaya temas etmez. Bu sebeple bu talimat kılavuzunda çeşitli hasta durumlarının açıklamasına girilmemektedir. Destek ve tavsiye almak için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.

Lifti ilk kez kullanmadan önce aşağıdakilerden emin olunmalıdır:

- liftin montaj talimatına göre monte edildiğinden
- kaldırma aksesuarlarının lifte uygun şekilde takıldığından
- bataryaların en az 8 saat şarj edildiğinden
- lift sistemine ve kaldırma aksesuarlarına ait talimat kılavuzunun okunduğundan
- lifti kullanan personelin liftin ve kaldırma aksesuarlarının doğru kullanımı konusunda bilgilendirildiğinden
- kaldırma aksesuarının tip, ölçü, materyal ve tasarım açısından hastanın gereksinimlerine göre uygun şekilde seçildiğinden.

Kaldırma işleminden önce daima aşağıdakilerden emin olun:

- kaldırma kayışında bükülme veya aşınma olmadığından ve kaldırma ünitesinin içe ve dışa kolayca hareket edebildiğinden
- kaldırma aksesuarlarının hasarlı olmadığından
- askının yaralanmayı önlemek için hastaya doğru ve güvenli bir şekilde uygulandığından
- kaldırma aksesuarının lifte doğru şekilde takıldığından
- kaldırma aksesuarlarının dikey olarak asıldığından ve serbestçe hareket edebildiğinden
- askı çubuğu mandallarının sağlam olduğundan (kayıp veya hasarlı mandallar daima değiştirilmelidir);
- askı kayışları yukarı doğru uzatıldığında ancak hasta yattığı yerden kaldırılmadan önce askı kayışı halkalarının, askı çubuğu kancalarına doğru şekilde bağlandığından.

⚠️ Askının askı çubuğuna yanlış takılması, hastanın ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

⚠️ Likorall tek kancalı S65 taşıyıcıya takılıysa kancanın alt kısmında güvenli bir şekilde durduğundan ve eğilmediğinden emin olun.

⚠️ Kaldırma sırasında hastayı asla yalnız bırakmayın!

⚠️ Likorall™ baş üstü liftini yalnızca Hill-Rom onaylı bir taşıyıcı, adaptör veya askı çubuğu gibi aksesuarlarla birlikte kullanın.



Likorall 200, akredite test kuruluşu tarafından test edilmiştir.

⚠️ Bu ürün üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz.

⚠️ Taşınabilir RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri de dahil olmak üzere), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil liftin herhangi bir parçasına 30 cm'den daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

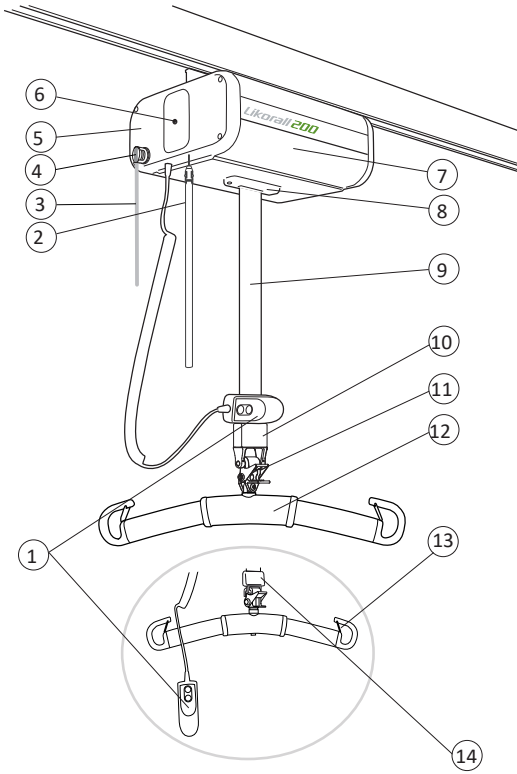
⚠️ Ürünün başka bir ekipmana bitişik şekilde kullanımından kaçınılmalıdır; çünkü bu durum ekipmanın düzgün çalışmamasına yol açabilir. Böyle bir kullanım gerekiyorsa diğer ekipmanı gözlemleyip normal çalıştığını doğrulayın.

Elektromanyetik bozulma, ürünün kaldırma performansını etkileyebilir. Orijinal yedek parçalar (kablolar vb.) dışında başka parçalar kullanılarak yapılan değişiklikler ürünün elektromanyetik uyumluluğunu etkileyebilir.

Diyatermi kablolarının lift üzerinde veya yanında konumlandırılmaması için diyatermi gibi güçlü elektromanyetik bozulma kaynakları kullanılırken özel dikkat gösterilmelidir. Sorularınız varsa lütfen sorumlu yardımcı cihaz teknisyenine veya tedarikçiye başvurun.



Kaldırma sistemi, yanıcı maddelerin depolandığı bölgeler gibi yanıcı karışımların olabileceği bölgelerde kullanılmamalıdır.

Tanımlar



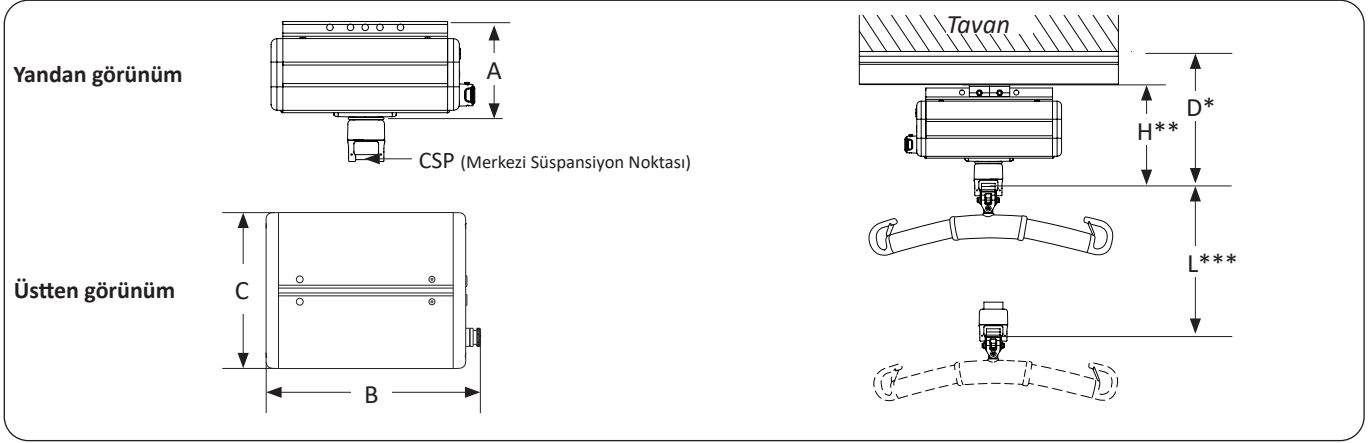
1. Yaylı kelepçeli kumanda
2. Acil alçaltma cihazı (elektrikli)
3. Acil durdurma yayı
4. Acil durdurma
5. Arka kapak
6. Şarj göstergesi
7. Kaldırma ünitesi
8. SSP Limit Şalteri
9. Kaldırma kayışı
10. Q-Link II (hızlı bağlayıcı)
11. Quick-release hook
12. Askı çubuğu
13. Mandallar
14. Q-Link (hızlı bağlayıcı)

Teknik Veriler

| | | | |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Azami yük: | 200 kg | Aralıklı güç: | Aral. Çal. 10/90, aktif çalışma maks. 30 sn. |
| Bataryalar: | 2 x 12V 2,4-2,6 Ah. Vana ayarlı kurşun asitli jel tipi bataryalar. Yeni bataryalar tedarikçi tarafından sağlanır. | Kaldırma motoru koruma sınıfı: | IP 33 |
| Batarya şarj cihazı: | CH01 FW7218M/24; 100-240 V AC, 50-60 Hz, maks. 500 mA | Ses düzeyi: | 51 dB |
| Kaldırma hızı: | 50 mm/sn | Kumanda koruma sınıfı: | IP 54 |
| Kaldırma aralığı: | 2050 mm | Kumanda çalıştırma güçleri: | 3 N |
| Elektrik verileri: | 24 V, 12 A | Kumanda kablo uzunluğu: | 870 mm |
| Kaldırma ünitesi boyutları: | 340x250x165 mm (UxGxY) |  İç mekanda kullanılması amaçlanmıştır. | |
| Kaldırma ünitesi ağırlığı: | 12,5 kg |  Elektrik çarpması koruma sınıfına göre, Tip B. | |
| Acil indirme cihazı: | Elektrikli | | |

Likorall baş üstü liftinde bir SFS (Tek Arıza Güvenliği) güvenlik tamburu donanımı bulunur. Bu patentli güvenlik tasarımı, kontrolsüz alçaltmaya karşı koruma sağlar.

Ölçümler



mm olarak ölçümler.

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| A | B | C | D* | H** | L*** |
| 165 | 340 | 250 | 304 | 221 | 2050 |

inç olarak ölçümler.

| | | | | | |
|-----|------|-----|------|-----|------|
| A | B | C | D* | H** | L*** |
| 6,5 | 13,4 | 9,8 | 12,0 | 8,7 | 80,7 |

* Standart taşıyıcı ile birlikte azami kaldırma yüksekliğinde tavadan CSP'ye kadar olan minimum mesafe.

** Mevcut boyut: azami kaldırma yüksekliğinde, taşıyıcı üzerindeki kaldırma ünitesinin tutunma noktası ile CSP arasındaki mesafe.

*** Kaldırma aralığı: CSP'de ölçülen azami kaldırma yüksekliği ile minimum kaldırma yüksekliği arasındaki mesafe.

EMC Tablosu

| Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır. | | |
| Emisyon testi | Uyumluluk | Elektromanyetik ortam - kılavuz |
| RF emisyonları CISPR 11 | Grup 1 | Ürün, RF enerjisini yalnızca dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakınında bulunan elektronik ekipmanla herhangi bir etkileşimde bulunma ihtimali düşüktür. |
| RF emisyonları CISPR 11 | Sınıf B | |
| Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2 | Sınıf A | Ürün, evler ve konut olarak kullanılan binalara güç sağlayan kamuya ait düşük gerilimli güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı tesisler dışındaki tüm tesislerde kullanım için uygundur. |
| Voltaj dalgalanmaları/titrekleme emisyonları IEC 61000-3-3 | Uyumludur | |

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık


Ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır.

| Bağışıklık testi | IEC 60601 test seviyesi | Uyumluluk seviyesi | Elektromanyetik ortam - kılavuz |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2 | +/- 6 kV temas +/- 8 kV hava | +/- 6 kV temas +/- 8 kV hava | |
| Elektriksel hızlı geçici rejim/Patlama IEC 61000-4-4 | +/- 2 kV; güç kaynağı hatları için +/- 1 kV; giriş/çıkış hatları için | +/- 2 kV; güç kaynağı hatları için giriş/çıkış hatları için geçerli değil | Elektrik şebekesi güç kalitesi; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamında kullanılanla aynı olmalıdır. |
| Dalgalanma IEC 61000-4-5 | +/- 1 kV diferansiyel mod +/- 2 kV ortak mod | +/- 1 kV diferansiyel mod Ortak mod için geçerli değil | Elektrik şebekesi güç kalitesi; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamında kullanılanla aynı olmalıdır. |
| Güç besleme giriş hatlarındaki voltaj düşmeleri, kısa kesintiler ve voltaj değişimleri IEC 61000-4-11 | <%5 U_T (U_T 'de >%95 düşme); 0,5 döngü için %40 U_T (U_T 'de >%60 düşme); 5 döngü için %70 U_T (U_T 'de >%30 düşme); 25 döngü için <%5 U_T (U_T 'de >%95 düşme); 5 saniye için | | |
| Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı IEC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | Güç frekansı manyetik alanları; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamındaki tipik bir konuma özgü düzeylerde olmalıdır |
| İletilen RF IEC 61000-4-6 | 3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz | 3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz | |
| Yayılan RF IEC 61000-4-3 | 10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz | 10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz | |

NOT U_T , test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke gerilimidir.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık

Ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığını emin olmalıdır.

| Bağışıklık testi | IEC 60601 test seviyesi | Uyumluluk seviyesi | Elektromanyetik ortam - kılavuz |
|------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| İletilen RF IEC 61000-4-6 | 3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz | | Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı; kablolar dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına vericinin frekansına uygulanabilir denklemlerle hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakında kullanılmamalıdır. |
| Yayılan RF IEC 61000-4-3 | 10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz | | Önerilen ayırma mesafesi $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P}$ 80 MHz ila 800 MHz $d = 0,58\sqrt{P}$ 800 MHz ila 2,5 GHz Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir; d ise metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik saha incelemesiyle belirlendiği üzere sabit RF vericilerinden kaynaklanan alan kuvvetleri ^a , her frekans aralığındaki uygunluk düzeyinden daha az olmalıdır. ^b Aşağıdaki sembole işaretlenmiş ekipmanların yakınında parazit oluşabilir.  |

NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı uygulanır.

NOT 2 Bu yönergeler her durum için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelere ve insanlardan kaynaklanan emme ve yansıma olaylarından etkilenir.

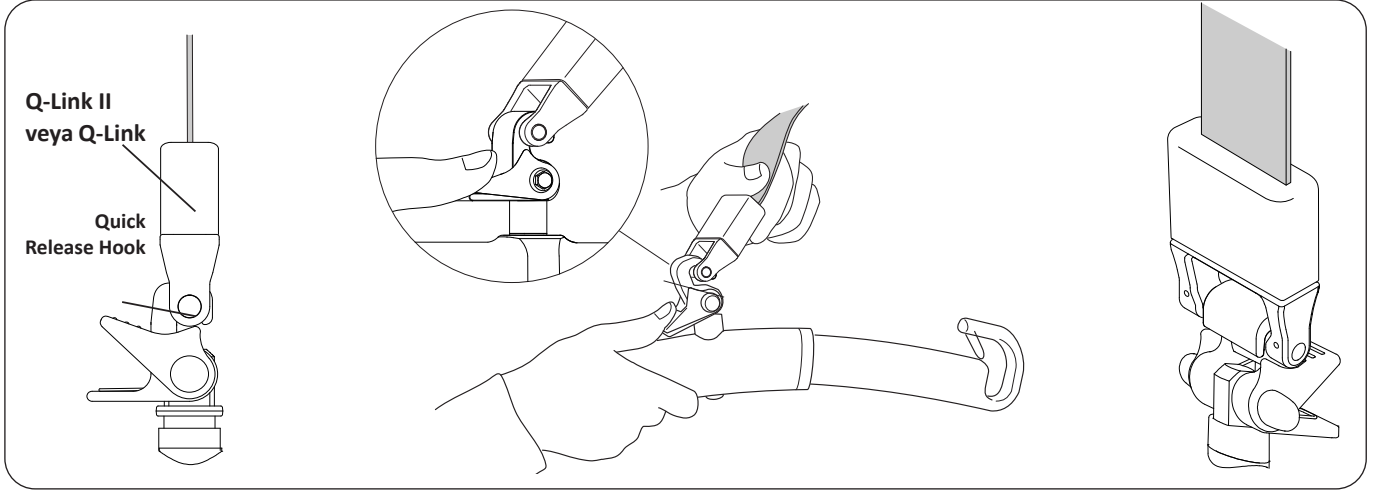
^a Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil radyolar, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayınına yönelik baz istasyonları gibi sabit vericilerden kaynaklanan alan kuvvetleri teorik olarak doğrulukla tahmin edilemez. Sabit RF vericilerden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için bir elektromanyetik saha incelemesi düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti, yukarıdaki geçerli RF uygunluk düzeyini aşarsa ürün gözlemlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlemlenirse ürünün yerini veya yönünü değiştirme gibi ek önlemler gerekli olabilir.

^b 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 10 V/m'den az olmalıdır.

Montaj

Montajdan sonra aşağıdakilerden emin olunmalıdır:

- kaldırma sisteminin fonksiyonları kumandanın işaretlerine karşılık gelmektedir
- elektrikli acil indirme cihazı düzgün çalışmaktadır
- SSP Limit Anahtarı düzgün çalışmaktadır
- batarya şarj cihazı düzgün çalışmakta ve gösterge lambaları şarj sırasında yanmaktadır
- kaldırma sistemi ilk kez kullanılmadan önce bataryalar en az 8 saat şarj edilmektedir.

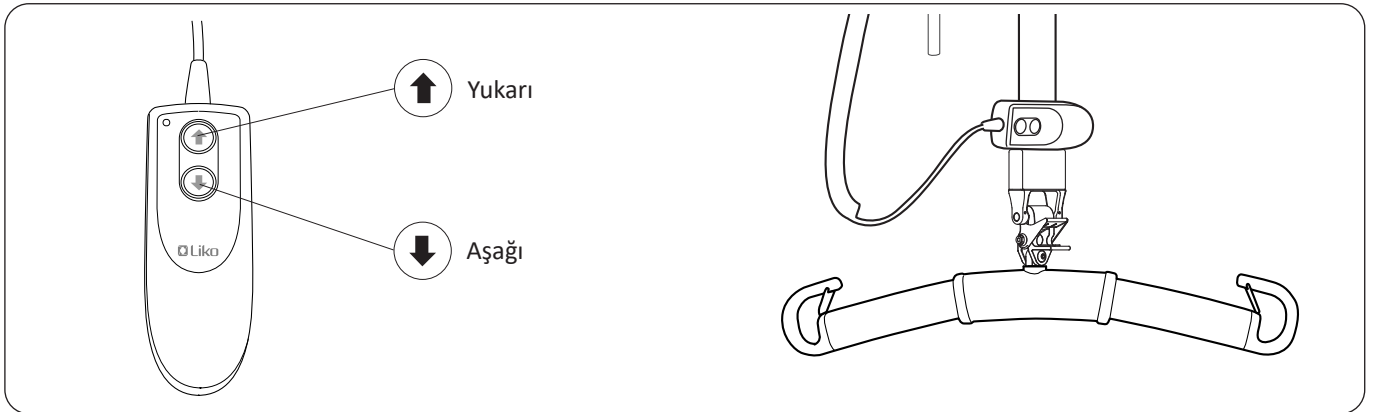


Quick-release Hook sistemine sahip kaldırma aksesuarı,

Kırmızı mandalı aşağıya itin ve quick-release hook donanımını Q-Link II veya Q-Link'e bağlayın. Mandalı serbest bırakın ve kancanın Q-Link II veya Q-Link'ten istenmeden ayrılmasını önlemek için mandalın kilitlendiğinden emin olun. Liko™ Quick-release Hook sistemi hakkında daha fazla bilgi almak için sayfa 15'e bakabilirsiniz.

⚠ Kaldırma işleminden önce Quick-release Hook sisteminin Q-Link II veya Q-Link'e doğru şekilde takıldığından emin olmak için yukarıdaki resme bakın.

Çalışma

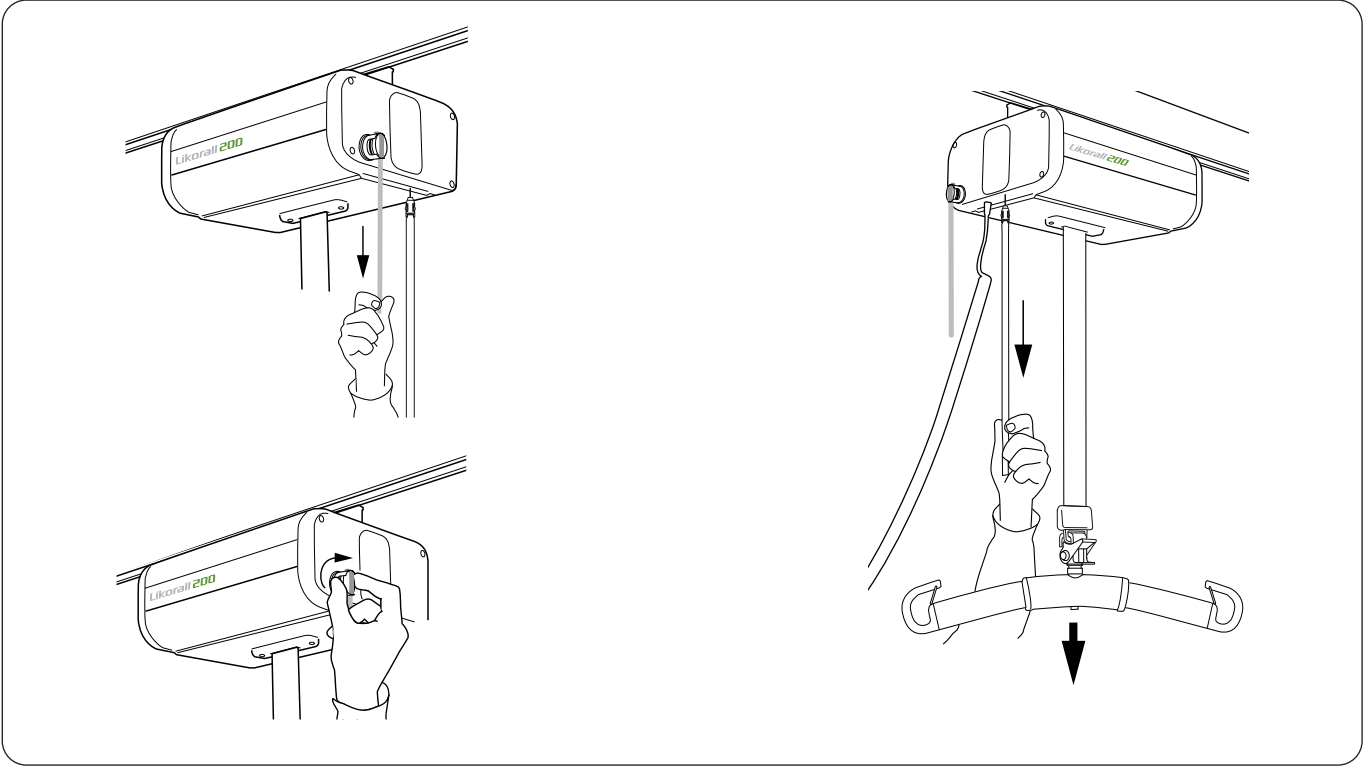


İstenen konuma getirme (manevra yapma)

Likorall™ 200 baş üstü liftinin kaldırma hareketi, bağlı bir kumanda kullanılarak kontrol edilir. Likorall™ 200 baş üstü lifti, kumanda üzerindeki düğmelere hafifçe basılarak manevra ettirilir. Oklar yönü gösterir. Düğme bırakıldığında hareket sona erer.

Yaylı kelepçeli kumanda

Kaldırma sistemi kullanımda değilken kumanda, arka tarafında bulunan kelepçe ile kaldırma kayışına takılabilir.



Acil durdurma

Acil durdurmayı etkinleştirmek için: kırmızı acil durdurma yayını çekin.

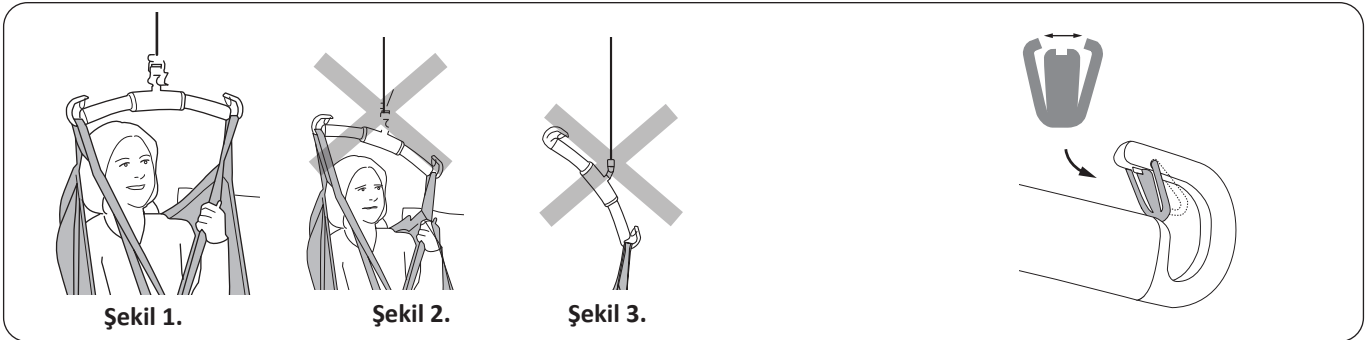
Acil durdurmayı sıfırlamak için: Kırmızı acil durdurma düğmesini oklarla belirtilen yönde döndürün.

Kaldırma ünitesinin arka kapağındaki kırmızı düğme, acil durumlarda kullanıma yöneliktir. Bu düğmeye basıldığında motor ile güç kaynağı arasındaki bağlantı kesilir ve bu da kaldırma hareketini durdurur.

Elektrikli Acil alçaltma

Kumanda veya elektronik aksamda arıza oluşursa lift acil alçaltma cihazı çekilerek alçaltılabilir.

Acil indirme durumunda, daima hastanın yatağa, tekerlekli sandalyeye veya başka uygun bir yere indirildiğine emin olun.



Şekil 1.

Şekil 2.

Şekil 3.

Doğru şekilde kaldırın!

Her kaldırmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

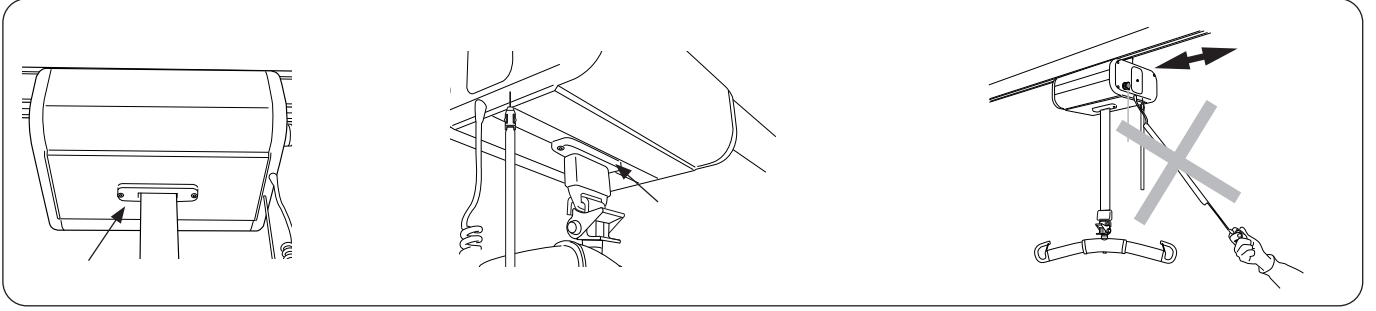
- askının her iki tarafındaki karşılıklı Askı halkalarının aynı yükseklikte olduğundan
- tüm Askı halkalarının Askı çubuğu kancalarına güvenli bir şekilde takıldığından
- Slingbar'ın kaldırma sırasında aynı hizada olduğundan; bkz. Şekil 1.

⚠ Slingbar aynı hizada değilse (bkz. Şekil 2) veya askı halkaları askı çubuğuna yanlış bir şekilde bağlanmışsa (bkz. Şekil 3) kullanıcıyı sağlam bir yüzeye alçaltın ve kullanılan Askının Talimat Kılavuzuna göre ayarlayın.

⚠ Uygun olmayan bir lift, kullanıcı için rahatsız edici olabilir ve lift ekipmanına zarar verebilir! (bkz. Şekil 2 ve şekil 3).

Mandalların Kurulumu

Kurulumdan sonra mandalların kilitlendiğinden ve askı çubuğu kancasında serbestçe hareket ettiğinden emin olunmalıdır.



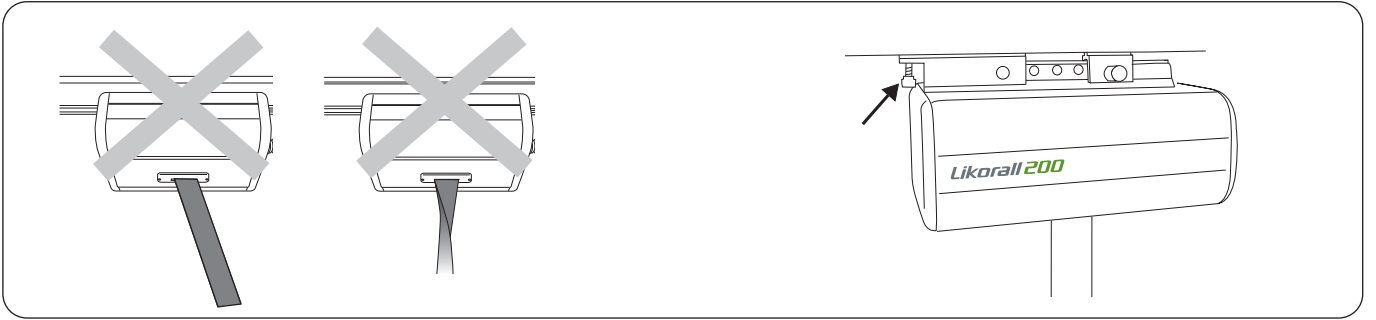
SSP Limit Şalteri

Kaldırma hareketi, kaldırma ünitesinin alt tarafındaki SSP Limit Şalterine hafifçe basılarak durdurulur (çizime bakın).

Q-Link veya Q-Link II ile etkinleştirilen SSP Limit Şalteri

Likorall baş üstü liftinin kaldırma kayışı en yüksek pozisyonuna ulaştığında ve SSP Limit Şalteri ile Q-Link veya Q-Link II arasında fiziksel temas meydana geldiğinde SSP Limit Şalteri etkinleştirilir. Bu bileşen, kaldırma hareketini elektriksel olarak durdurur ve kaldırma ünitesini mekanik yüke karşı korur. SSP Limit Şalteri aynı zamanda sıkışmaya karşı koruma sağlar.

⚠️ Lifti kesinlikle kumandanadan çekerek hareket ettirmeyin!



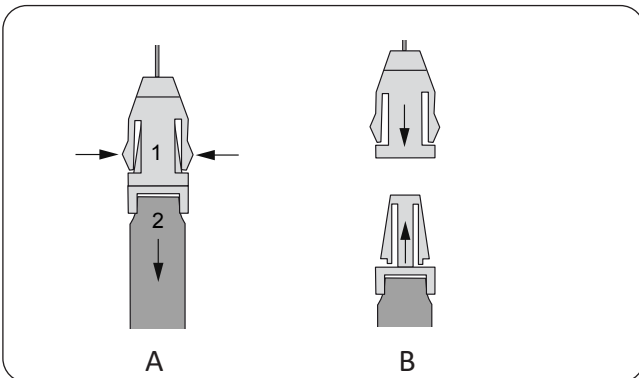
Kaldırma kayışı ile etkinleştirilen SSP Limit Şalteri

Güvenli çalışmayı sağlamak için kaldırma kayışının kaldırma hareketinin mümkün olduğunca dikey olarak yapılması önemlidir. SSP Limit Şalteri; kaldırma kayışının, örneğin kaldırma hareketi sırasında yanlara çekilmesi veya katlanması gibi zararlı gerinime maruz kalması halinde kaldırma hareketini durduracak şekilde tasarlanmıştır. SSP Limit Şalteri etkinleştirilerek kaldırma hareketi durdurulursa kaldırma kayışı tekrar düz hale geldikten sonra lift tekrar çalıştırılabilir (bu durumlarda kaldırma hareketi yeniden başlatılırken kısa bir gecikme oluşması normaldir).

Ayarlanabilir sürtünme freni

Kaldırma ünitesindeki sürtünme miktarı, taşıyıcı üzerindeki sürtünme freni ile ayarlanır. Direnci artırmak için freni saat yönünde, direnci azaltmak için ise saatin tersi yönde çevirin. Aşağıdaki taşıyıcılarda bir sürtünme freni vardır: ürün no. 3126011 ve 3126015.

⚠️ Kaldırma kayışının kaldırma ünitesine girip çıkarken düz ve gergin olmasına dikkat edin.



A: Acil alçaltma cihazı kayışını gevşetir.

B: Acil alçaltma cihazı kayışını bağlar.

Bataryaların Şarj Edilmesi

Maksimum batarya ömrü sağlamak için bataryaların düzenli olarak şarj edilmesi önemlidir. Bataryaları kullanım sonrası veya her gece şarj etmeniz önerilmektedir.

Tam şarj maks. 8 saat sonra elde edilir. Tamamen şarj edilmiş bataryalar ile yaklaşık 60 kaldırma döngüsü gerçekleştirilebilir.

1. Acil durdurma düğmesinin şarj sırasında basılı kalmış olmadığından emin olun.
2. Kumandayı şarj istasyonuna yerleştirin ve şarj cihazını bağlayın.
3. Şarj cihazını 100-240 V AC'lik bir elektrik soketine bağlayın.
4. Kumandada bulunan bir LED yanar ve şarj cihazının bir güç kaynağına bağlandığını gösterir.
5. Şarj otomatik olarak başlar ve kaldırma ünitesindeki sarı bir LED ışığı bataryaların şarj edilmekte olduğunu gösterir.
6. Batarya tamamen şarj edildiğinde şarj cihazı otomatik olarak kapanır ve sarı LED ışığı söner.

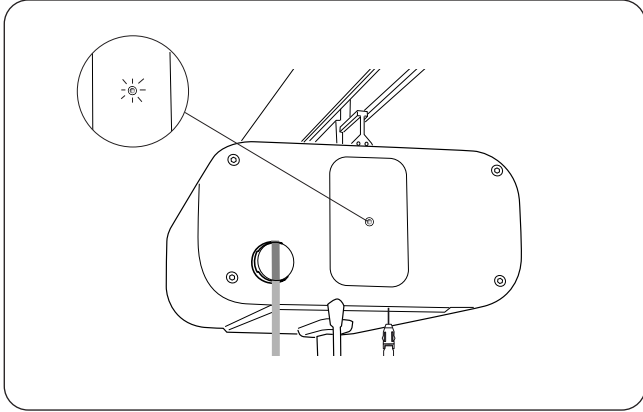
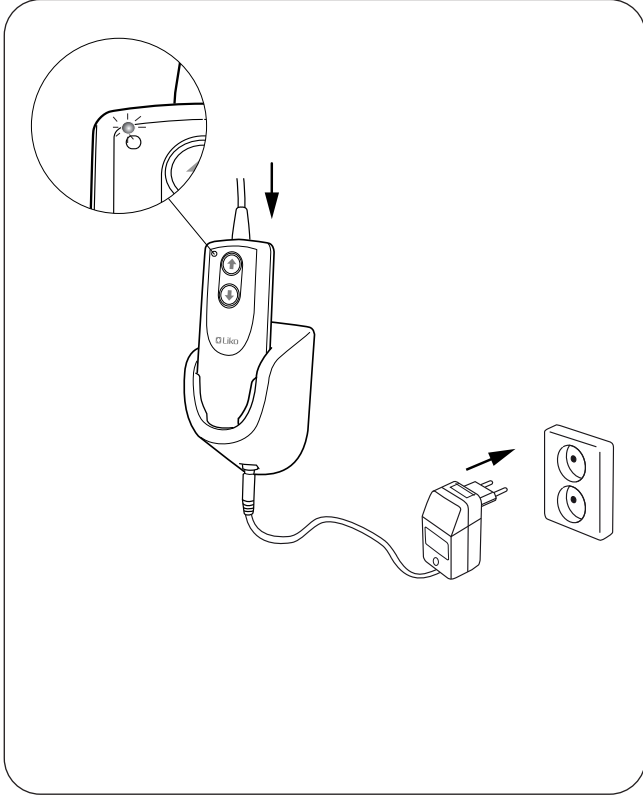
NOT! Lift uzun süre kullanılmayacaksa bataryayı şarj etmek için kumandayı şarj cihazı ünitesine yerleştirin.

Şarj göstergesi

Likorall baş üstü liftinde bataryanın şarjının az olduğunu gösteren iki gösterge bulunur:

- Kaldırma sırasında ses çıkaran sesli ikaz cihazı
- Kaldırma sırasında yanan LED

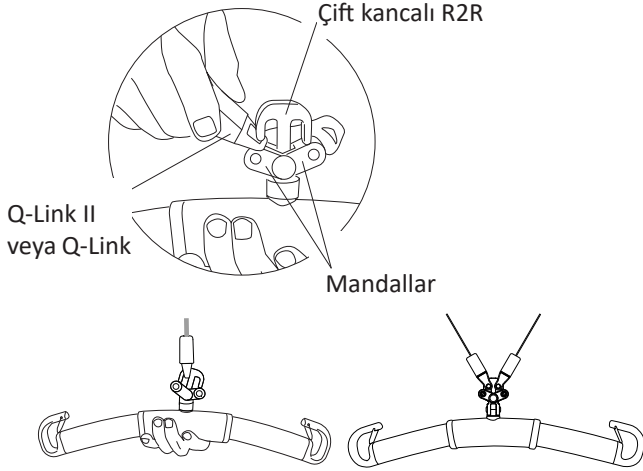
Bu sinyallerden biri ses çıkarır veya yanarsa ünite mümkün olduğunca kısa süre içinde şarj edilmelidir.



Odadan odaya taşıma

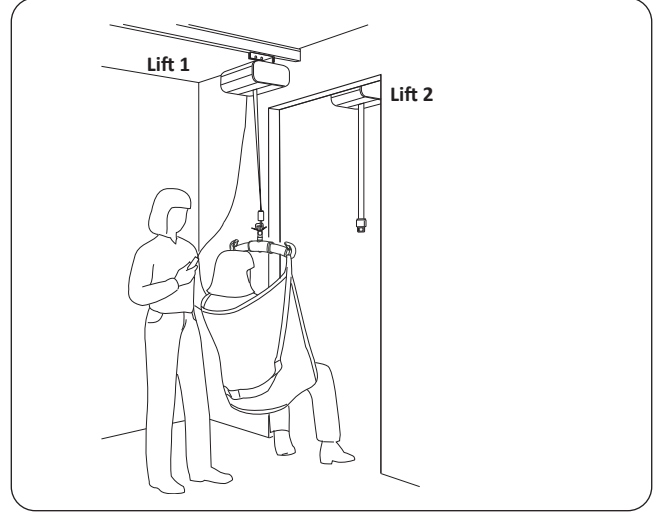
Liko™ Room-to-Room (R2R) sistemi, hastaların iki veya daha fazla oda arasında güvenli şekilde taşınması için etkili bir çözümdür. R2R sistemi, kapıların üst kısmındaki duvarlarda delik açmaksızın monte edilir ve bu sayede sistem tarafından desteklenen odalar arasında tam izolasyon korunur.

Taşıma, her bir oda için ayrı ray sistemlerinin yardımıyla güvenli bir şekilde gerçekleştirilir. Liko™ R2R sistemi, odadan odaya taşıma yapılırken iki Likorall baş üstü liftinin birbirine bağlanmasını sağlar. İki oda arasındaki taşıma işlemi, bir Likorall baş üstü liftinden diğerine hasta için rahat bir geçiş ile yapılır.

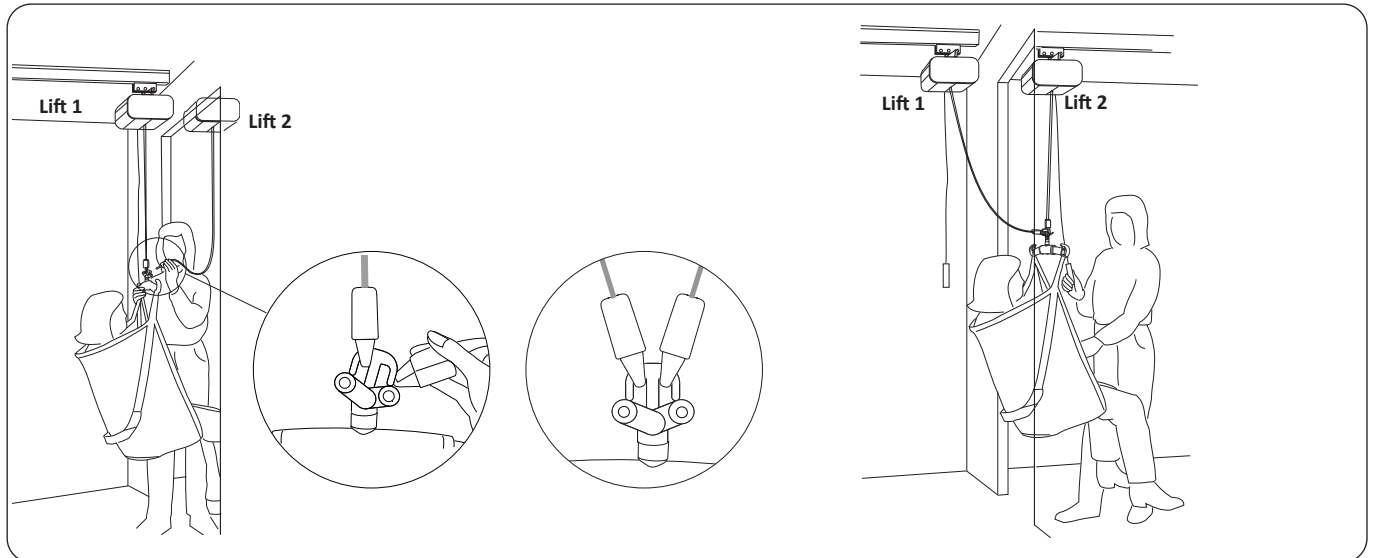


Q-Link II veya Q-Link'i R2R Askı Çubuğuna Takma

Çift kancalı R2R askı çubuklarının her biri iki Q-Link'e takılır. Kaldırma kayışına herhangi bir yük uygulanmadan önce iki kırmızı mandal, Q-Link II'yi veya Q-Link'i çift kancalı R2R'de yerine sabitler. Çift kancalı R2R'ye bir Q-Link II veya Q-Link yerleştirirken kırmızı mandalı yavaşça açın.



1. Lift 1'i hasta, kapı aralığına mümkün olduğunca yakın olacak şekilde ilerletin. Hastanın konforunu göz önünde bulundurarak lifti mümkün olduğunca alçaltın.



2. Lift 2'yi kapı açıklığının mümkün olduğunca yakınına getirin. Lift 2'deki kaldırma kayışını yeterli uzunlukta alçaltın ve Q-Link II veya Q-Link'i R2R askı çubuğuna bağlayın. Çift kancalı R2R'deki mandalların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin. NOT! Birden fazla oda arasında taşıma için kaldırma motoru yerine ayarlanabilir bir taşıyıcı kullanılabilir.

3. Lift 2'yi yükseltin. Hasta diğer odaya taşınır ve son olarak sadece Lift 2'de asılı kalır. Lift 1 için kaldırma kayışından basınç serbest bırakıldığında kaldırma kayışını R2R askı çubuğundan ayırın, ardından taşıma işlemi diğer odada yapılabilir. NOT! Q-Link II'yi veya Q-Link'i R2R askı çubuğundan ayırmak için Lift 1'den biraz daha kayış salınması gerekebilir.

Azami Yük

Monte edilmiş lift sistemi üzerindeki farklı ürünler için (ray sistemi, lift, askı ubucuğu, askı ve kullanılan diğer aksesuarlar) farklı azami yükler geçerli olabilir. Aksesuarlar dahil olmak üzere monte edilmiş lift sistemi için azami yk her zaman bileşenlerden herhangi birinin en düşük azami yk derecesine eşittir. Örneğin 200 kg için onaylanmış bir Likorall baş üstü liftinde 300 kg için onaylanmış bir kaldırma aksesuarı donanımı bulunabilir. Bu durumda monte edilmiş lift sisteminin maksimum yük kapasitesi 200 kg olacaktır. Lift ve kaldırma aksesuarları üzerindeki işaretleri inceleyin veya sorularınız için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.

Önerilen Kaldırma Aksesuarları

⚠ nerilenlerden başka kaldırma aksesuarlarının kullanılması risk oluşturabilir.

Liko™ rn serisi çoğu kaldırma ihtiyaını karşılayacak çok çeşitli askı çubukları, askılar, sedyeler, tartılar ve diğer aksesuarlar içerir. Aşağıda Likorall 200™ baş üstü lifti için mevcut kaldırma aksesuarlarına genel bir bakış sunulmaktadır. Bazı aksesuarlar satılmıyor olabilir.

Askı seçimine ilişkin daha fazla yönlendirme için ilgili askı modellerinin talimat kılavuzlarını inceleyin. İlgili kılavuzlarda Liko™ askı çubuklarının Liko™ askılarla birleştirilmesine ilişkin talimatlar da bulunabilir.

Liko™ rn serisi ile ilgili öneri ve bilgi almak için Hill-Rom temsilciniz ile iletişime geçin.

Universal SlingBar 350 R2R
Azami yük 300 kg

rn No. 3156094



Universal SlingBar 450 R2R
Azami yük 300 kg

rn No. 3156095



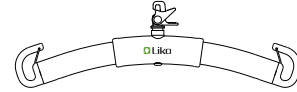
Universal SlingBar 350 with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156084



Universal SlingBar 450 with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156085



Universal SlingBar 600 with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156086



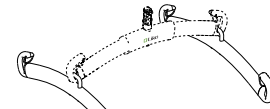
Universal SlingBar 670 Twin with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156087



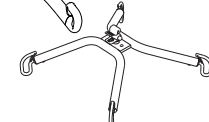
Universal SideBars 450
Torba dahil
Azami yk 300 kg

rn No. 3156079



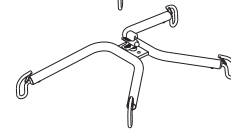
Sling Cross-bar 450 with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156022



Sling Cross-bar 670 with Quick-release Hook
Azami yk 300 kg

rn No. 3156019

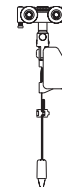


Ayarlanabilir Taşıyıcı
Taşıyıcı, ayarlanabilir 300-500 mm, R2R
Taşıyıcı, ayarlanabilir 500-900 mm, R2R
Taşıyıcı, ayarlanabilir 900-1300 mm, R2R

rn No. 3121660

rn No. 3121661

rn No. 3121662

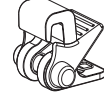


Quick-release Hook

Liko™ Quick-release Hook, kaldırma aksesuarlarının güvenle ve kolayca değiştirilmesini sağlayan bir sistem oluşturur. Liko™ Quick-release Hook, yanlışlıkla ayrılmaya karşı koruma sağlar. Likorall 200 baş üstü lifti yalnızca Quick-release Hook donanımlı kaldırma aksesuarlarıyla birlikte kullanılır.

Quick-release Hook Universal; Universal SlingBar 350, 450 ve 600 ile uyumludur (Ürün No. 3156074-3156076).

Quick-release Hook TDM; Sling Cross-bar 450 ve 670 (Ürün No. 3156021 ve 3156018) ve Universal TwinBar 670 (Ürün No. 3156077) ile uyumludur. Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin



Quick-Release Hook
Universal
Ürün No. 3156508



Quick-release Hook
TDM
Ürün No. 3156502

Batarya Şarj Cihazı Likorall 200 baş üstü lifti

CH01 EU 24V/0,5A

CH01 UK 24V/0,5A

CH01 US/CA 24V/0,5A

CH01 AU/NZ 24 V/0,5 A Ürün No. 3126134

Ürün No. 3126131

Ürün No. 3126132

Ürün No. 3126133



Sedye

Likorall aşağıdakilerle birlikte yatay kaldırma için kullanılabilir:

Liko™ FlexoStretch

Liko™ OctoStretch, Dengeleyicili

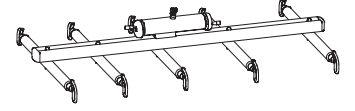
Liko™ Stretch Mod 600 IC, geniş

Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin

Ürün No. 3156057

Ürün No. 3156056

Ürün No. 3156065B



Tartı

Likorall baş üstü liftiyle birlikte kişileri tartmak için LikoScale™ 350'yi öneriyoruz, Maks. 400 kg

Bu ürün, LikoScale™ adaptör kitiyle kolayca monte edilebilir.

LikoScale™ 350, NAWI 2014/31/EU sayılı Avrupa Direktifine (Otomatik Olmayan Tartım Cihazları) göre onaylanmıştır

Sadece ABD ve Kanada için:

LikoScale™ 200, Maks. 200 kg

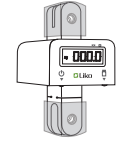
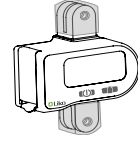
LikoScale™ 400, Maks. 400 kg

Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.

Ürün No. 3156228

Ürün No. 3156225

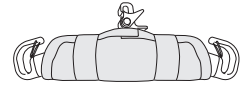
Ürün No. 3156226



SlingBar Cover Paddy 30

(Universal SlingBars 350, 450 ve 600'ün yanı sıra SlingBar Slim 350 ile kullanılabilir)

Ürün No. 3607001



Parking Panel 600, LR/MR

Parking Panel 1500, LR/MR

Aşağıdaki aksesuarlarla tamamlanabilir:

SlingBar Kancası

Aksesuar Kancası

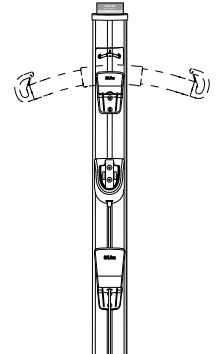
Hızlı Referans Kılavuzu (bkz. ilgili ürün)

Ürün no. 3126075

Ürün no. 3126080

Ürün No. 3126070

Ürün No. 3126071



S65 için Likorall Taşıyıcı Adaptörü.

Ürün no. 3126030



Basit Sorun Giderme

Kaldırma sistemi çalışmıyor.



1. Acil durdurma düğmesinin etkinleştirilmediğinden (basılmadığından) emin olun.
2. Kumanda kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
3. Bataryayı şarj edin.
4. Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Liftten tekrarlanan bir sinyal duyulabiliyor.



1. Bataryayı hemen şarj edin.
2. Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Kaldırma sistemi tekrarlanan bir LED sinyali veriyor.



1. Bataryayı hemen şarj edin.
2. Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Lift sistemi yüksek konumda sıkıştı.



1. Acil durdurma düğmesinin etkinleştirilmediğinden (basılmadığından) emin olun.
2. Kumanda kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
3. Hastayı sabit bir zemine doğru alçaltmak için seçilen elektrikli acil alçaltma cihazını kullanın.
4. Bataryayı şarj edin.
5. Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Kaldırma sistemi azami kaldırma kapasitesine ulaşmıyor.



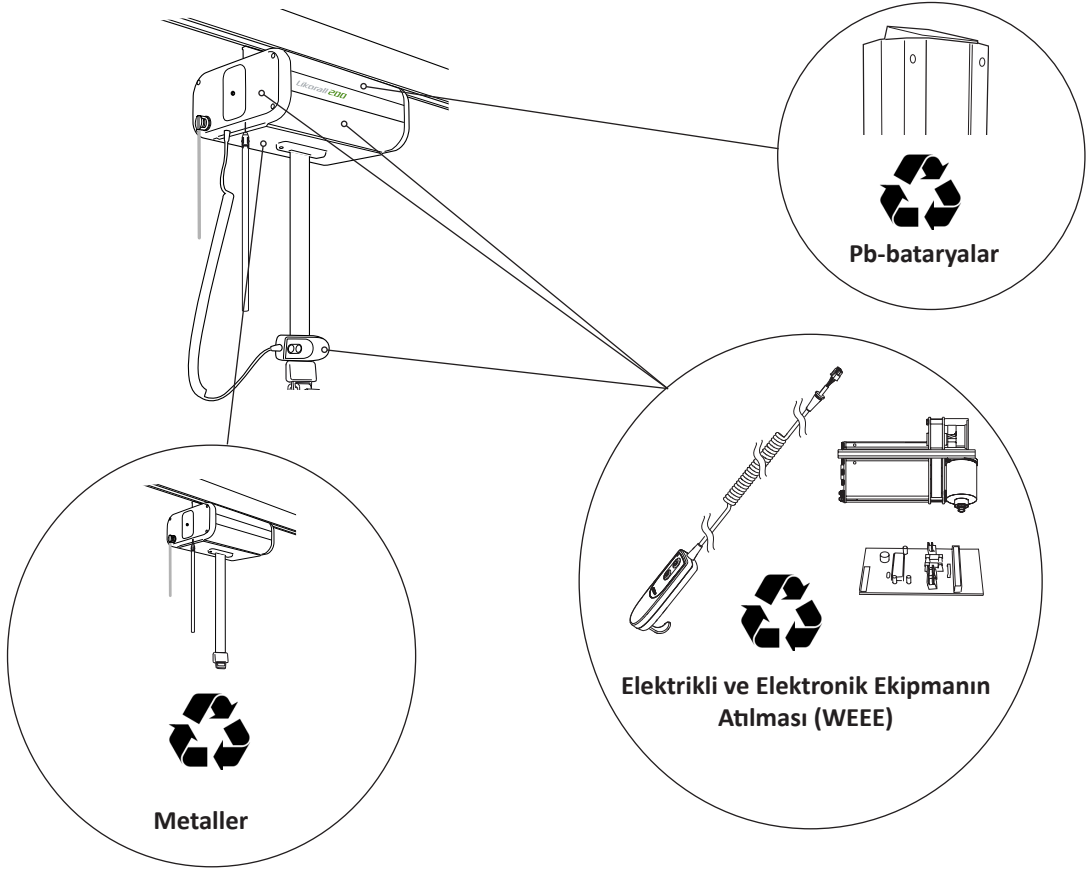
1. Bataryayı şarj edin.
2. Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Kaldırma sisteminden anormal sesler veya sızıntı geliyorsa



Lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.

Geri Dönüşüm Talimatları



Eski bataryalar en yakın geri dönüşüm istasyonuna bırakılmalı veya Hill-Rom tarafından yetkilendirilmiş personele verilmelidir.



Likorall baş üstü lifti, elektrikli ve elektronik ekipman atıkları ile ilgili 2012/19/EEC sayılı Direktife uygundur.

Kesik, cilt ponksiyonu ve sıyrık dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yaralanmaların önlenmesine yardımcı olmak için Hill-Rom; cihazların güvenli şekilde kullanılmasını ve atılmasını, kullanım sonrasında ve atılmadan önce tıbbi cihaza yönelik gerekli tüm temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini değerlendirir ve bu konularda kullanıcılarına rehberlik sağlar. Müşteriler, tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasalara ve düzenlemelere uymalıdır.

Emin olunmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hill-Rom Teknik Destek birimi ile iletişime geçmelidir.

Temizlik ve Dezenfeksiyon

Bu talimatlar tesisin kendi temizlik ve dezenfeksiyon politikalarının yerini almaz.

⚠️ Uyarılar:

Yaralanmayı ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- Uyarı: Elektrikli ekipmanlarda elektrik çarpması riski vardır. Tesis protokolünün izlenmemesi, ölümlü veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- Uyarı: Silme malzemesini birden fazla adımda veya birden fazla üründe tekrar kullanmayın.
- Uyarı: Zararlı temizleme solüsyonları temas halinde deri döküntüsüne ve/veya tahrişe yol açabilir. Ürün etiketinde ve Güvenlik Veri Sayfasında (SDS) bulunan üretici talimatlarını izleyin.
- Uyarı: Malzemeleri doğru şekilde kaldırın ve taşıyın. Bükmeyin ve gerekirse yardım isteyin.
- Uyarı: Liftin elektronik bileşenlerine sıvı dökülmesi tehlike oluşturabilir. Bu durumda tamamen kurumadan, test edilmeden ve çalıştırma için güvenli olduğu sonucuna varılmadan lifti yeniden kullanmayın.

⚠️ Dikkat:

Ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu dikkat ibarelerine uyun:

- Dikkat: Lifti buharla veya tazyikli su ile temizlemeyin. Basınç ve aşırı nem liftin koruyucu yüzeylerine ve elektrikli bileşenlerine zarar verebilir.
- Dikkat: Sert temizleyiciler/deterjanlar, güçlü yağ çıkarıcılar, toluen, ksilen veya aseton gibi çözücüler ve bulaşık ovma süngeri kullanmayın (yumuşak kıllı bir fırça kullanabilirsiniz).
- Dikkat: Temizlik ve dezenfeksiyon işleminden önce kaldırma kayışını tamamen uzatın.

Güvenlik Önerileri

- Temizlik işlemleri süresince üreticinin talimatlarına ve tesis protokolüne uygun olarak eldiven, koruyucu gözlük, önlük, yüz maskesi ve galoş gibi koruyucu ekipman kullanın.
- Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.
- Lifti asla üzerine su dökerek, buharla veya yüksek basınçlı püskürtme ile temizlemeyin.
- Temizleme ve dezenfeksiyon ürününün üreticisi tarafından verilen tavsiyelere bakın.

İşlemlerle İlgili Öneriler:

Uygun temizlik ve dezenfeksiyon için personele eğitim verilmelidir.

Eğitmen talimatları dikkatle okumalı ve personelin eğitimi sırasında ilgili talimatları izlemelidir.

Eğitim alan kişi için aşağıdakiler geçerlidir:

- Talimatları okumak ve soru sormak için kendisine yeterli zaman tanınmalıdır.
- Eğitmenin gözetimi altında ürünü temizlemeli ve dezenfekte etmelidir. Bu işlem sırasında ve/veya sonrasında eğitmen, eğitim alan kişinin talimat kılavuzundan farklı olarak yaptığı uygulamaları düzeltmelidir.

Eğitmen, eğitim alan kişi lifti talimatlara göre temizleyip dezenfekte edebileceğine kadar eğitim alan kişiyi gözetip denetlemelidir. Hill-Rom, liftin hasta kullanımları arasında ve hastanın uzun süre kaldığı zamanlarda düzenli olarak temizlenip dezenfekte edilmesini önermektedir.

Hastane ortamında kullanılan iyodofor ve çinko oksit pomat gibi bazı sıvılar kalıcı lekelerle neden olabilir. Geçici lekeleri hafif nemli silme beziyle kuvvetli bir şekilde silerek çıkarın.

Temizlik ve Dezenfeksiyona Genel Bakış:

Temizlik ve dezenfeksiyon birbirinden tamamen farklı işlemlerdir. **Temizlik**, görünen ve görünmeyen kirlerin ve kontaminantların fiziksel olarak uzaklaştırılmasıdır. **Dezenfeksiyon**, mikroorganizmaları öldürmeyi amaçlar.

Ayrıntılı temizlik adımlarını uygularken lütfen aşağıdakileri dikkate alın:

- ⚠️ Sert temizleyiciler/deterjanlar, güçlü yağ çıkarıcılar, toluen, ksilen veya aseton gibi çözücüler ve bulaşık ovma süngeri kullanmayın (yumuşak kıllı bir fırça kullanabilirsiniz).
- Silme bezi olarak bir mikrofiber bez kullanılması önerilir.
- Görünür şekilde kirlendiğinde silme bezini mutlaka değiştirin.
- Adımlar arasında (nokta temizliği, temizlik ve dezenfeksiyon) silme bezini mutlaka değiştirin
- Tesis protokolü ve üretici talimatlarında önerildiği üzere daima eldiven, göz koruması, önlük, yüz maskesi ve galoş gibi Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanın

Temizlik ve Dezenfeksiyon Ekipmanı:

- Tesis protokolü ve üretici talimatlarında önerildiği üzere koruyucu ekipman (örn. eldiven, koruyucu gözlük, önlük, yüz maskesi ve galoş)
- Tek kullanımlık mikrofiber bezler önerilir
- Yumuşak kıllı fırça (Hill-Rom, temizlik için yumuşak kıllı bir fırça kullanılmasını önerir.)
- Ilık su
- Liko™ ürünleri ile kullanılmaya uygun olan veya olmayan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerini öğrenmek için bu belgede yer alan "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması" bölümünü inceleyin.

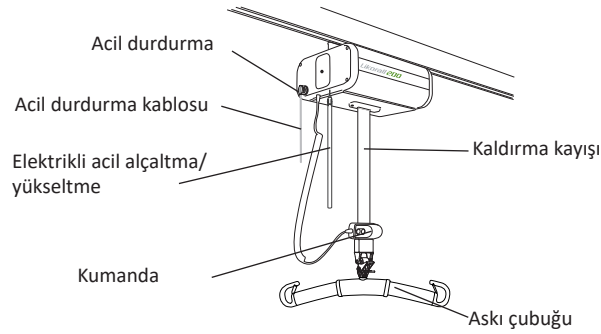
Üniteyi Temizlik ve Dezenfeksiyon için Hazırlama:

1. ⚠ **Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.**
2. Acil alçaltma işlevini kullanarak kaldırma kayışını tamamen uzatın.

Adım 1: Temizlik

1. Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.
2. Gerekirse önce ılık su ve onaylanmış nötr temizleyici/dezenfektan ile nemlendirilmiş bir bez kullanarak liftteki görünür kirleri temizleyin. Bkz. "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması." Sıvı damlatacak kadar ıslak bir bez kullanmayın.
 - Lekeleri ve dirençli kirleri gidermek ve sertleşmiş kirleri yumuşatmak için temizlenmesi zor alanlarda yumuşak kıllı bir fırça kullanılabilir.
 - Kiri temizlemek için gerektiği kadar silme bezi kullanın. Kirlenen bezi değiştirin.
 - Kaldırma kayışını temizledikten sonra askı çubuğunu kaldırmadan önce kayışın kuru olduğundan emin olun.
3. Liftin tamamını baştan aşağı silin. Dikiş yerlerine, aralıklara ve kir birikebilecek diğer alanlara özellikle dikkat edin. Aşağıdaki alanlara özellikle dikkat edin:

- Kaldırma kayışı
- Elektrikli acil alçaltma/yükseltme
- Acil durdurma
- Acil durdurma kablosu
- Askı çubuğu
- Kumanda



Temizleyici/Dezenfektan:

NOT:

Görünmeyen kirleri uzaklaştırmaya geçmeden önce tüm alanlardan tüm görünür kiri uzaklaştırmanız önemlidir.

Onaylı temizleyici/dezenfektan ile ıslatılmış yeni bir silme bezi ile hafifçe bastırarak liftin tüm yüzeylerini silin. Gerekli oldukça yeni veya temiz bir silme bezi kullanın. Aşağıdaki ürünlerin temizlendiğinden emin olun:

- Kumanda
- Lift Motoru
- Kaldırma Kayışı
- Tartı (varsa)
- Bağlantı noktaları
- Kirlenmiş olabilecek ray parçaları
- Askı (bkz. ilgili askı Talimat kılavuzu ve 7TR160884 Liko Askılarının Bakım ve Onarımı)
- Güç kablosu

Hasarlı ürünler değiştirilmelidir!

Adım 2: Dezenfeksiyon:

1. Uygun dezenfektanların kullanımı için bu belgede yer alan "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması" bölümüne bakın.
2. Üreticinin talimatlarını izleyin.
3. Tüm yüzeylerin **belirtilen temas süresi** boyunca **temizleyici/dezenfektan ile ıslak kaldığından emin olun**. Gerektiğinde ve üreticinin talimatları uyarınca yeni bir silme beziyle yüzeyleri yeniden ıslatın. Gerekli "temas" süresinin elde edilebilmesi için ek dezenfeksiyon uygulanması gerekebilir.

NOT:

Başka bir temizleyici/dezenfektan ile birlikte çamaşır suyu kullanılıyorsa çamaşır suyu uygulamasından önce ve sonra dezenfektan kalıntısını gidermek için musluk suyuyla ıslatılmış yeni veya temiz bir bez/mendil kullanın.

⚠ Lift, CSI veya muadili ile temizlenemez.

⚠ Kumanda, Viraguard veya muadili ile temizlenemez.

⚠ Kaldırma kayışı; Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur veya muadili ile temizlenemez.

Yaygın kullanılan Temizlik / Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko™ ürünleri üzerinde uygulanması

| Kimyasal sınıf | Etkin içerik | pH | Temizleyiciler/ Dezenfektan*) | Üretici*) | Aşağıdaki ürünler üzerinde kullanılmaz: |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuaterner amonyum klorür | Didesil dimetil amonyum klorür = %8,704 Alkil dimetil benzil amonyum klorür = %8,19 | kullanım sırasında 9,0-10,0 | Virex II (256) | Johnson/Diversey | Sabina™ ve Roll-On™ için ayak desteği |
| Kuaterner amonyum klorür | Alkil dimetil benzil amonyum klorür = %13,238 Alkil dimetil etilbenzil amonyum klorür = %13,238 | kullanım sırasında 9,5 | HB Quat 25L | 3M | |
| Hızlandırılmış Hidrojen Peroksit | Hidrojen Peroksit %0,1-1,5 Benzil Alkol: %1-5 Hidrojen Peroksit %0,1-1,5 Benzil Alkol: %1-5 | 3 | Oxivir Tb | Johnson/Diversey | Golvo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları |
| Fenolik | Orto-Fenilfenol = %3,40 Orto-Benzil-para-Klorofenol = 3,03 | kullanım sırasında 3,1 +/- 0,4 | Wexcide | Wexford Labs | |
| Çamaşır suyu | Sodyum hipoklorit | 12,2 | Dispatch | Caltech | Golvo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları |
| Alkol | izopropil alkol = %70 | 5,0-7,0 | Viraguard | Veridien | Tüm liftler için kumandalar |
| Kuaterner amonyum | n-Alkil dimetil benzil amonyum klorürler = %0,105 n-Alkil dimetil etilbenzil amonyum klorürler = %0,105 | 11,5 - 12,5 | CSI | Central Solutions Inc. | Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirail™ |
| Benzil-C12-18-alkildimetilamonyum, klorürler | Benzil-C12-18-alkildimetilamonyum, klorürler (%22) 2-Fenoksietanol (%20) Tridesilpölietilenlikoleter (%15) Propan-2-ol (%8) | kullanım sırasında yaklaşık 8,6 | Terralin Protect | Shülke | Sabina™ ve Roll-On™ için ayak desteği |
| Organik peroksit (tip E, katı) | Magnezyum monoperoksifitalat heksahidrat (%50-100) Anyonik sürfaktan (%5-10) Noniyonik sürfaktan (%1-5) | kullanım sırasında 5,3 | Dismozon Pur | Bode | Golvo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları |
| Etanol | Hidrojen peroksit (%2,5-10) Lorildimetilamin oksit (%0-2,5) Etanol (%2,5-10) | 7 | Anioxy-Spray WS | Anios | Tüm mobil liftler için kontrol kutusu |
| Troklosen sodyum | Adipik asit %10-30 Amorf silika <%1 Sodyum Toluen sülfonat %5-10 Troklosen sodyum %10-30 | Kullanım sırasında 4 - 6 | Chlor-Clean | Guest Medical Ltd | Golvo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları |

*) Veya muadili

Denetim ve Bakım

Sorunsuz kullanım için bazı ayrıntıların liftin kullanıldığı her gün kontrol edilmesi gerekir:

- Lifti inceleyin ve herhangi bir harici hasar olmadığından emin olun.
- Askı çubuğu bağlantısını kontrol edin.
- Kaldırma kayışını aşınma açısından kontrol edin ve kayışın bükülmediğinden emin olun.
- Mandalların işlevselliğini kontrol edin.
- Kaldırma hareketinin çalışmasını kontrol edin.
- Elektrikli acil alçaltmanın doğru çalıştığından emin olmak için kontrol edin.
- Kaldırma sisteminin kullanıldığı her gün bataryaları kontrol edin ve şarj cihazının çalıştığından emin olmak için kontrol edin.

Lifti nemli bir bezle silin. Liko™ ürününüzün temizlenmesi ve dezenfeksiyonuna ilişkin daha ayrıntılı bilgileri "*Temizlik ve Dezenfeksiyon*" bölümünde bulabilirsiniz.

⚠ Lift, akan suya maruz bırakılmamalıdır.

Servis

Lift sisteminin yılda en az bir kez periyodik denetimi yapılmalıdır.

⚠ Periyodik denetim, tamir ve bakım sadece Liko™ Servis El Kitabı uyarınca, Hill-Rom'un yetkilendirdiği personel tarafından ve orijinal Liko™ yedek parçaları kullanılarak yapılmalıdır.

⚠ Lift sisteminde hasta varken ürün üzerinde servis işlemleri yapılamaz.

Servis Sözleşmesi

Hill-Rom, size Liko™ ürünlerinizin bakımı ve periyodik denetimi için bir servis sözleşmesi yapma fırsatı vermektedir.

Beklenen Kullanım Ömrü

Ürünün beklenen kullanım ömrü, Liko™ talimatları uyarınca doğru şekilde kullanılıp bakımı yapıldığında ve periyodik olarak denetlendiğinde 10 yıldır.

Aşağıda listelenen parçalar aşınma ve yırtılmaya müsaittir, bu parçaların özel beklenen kullanım ömürleri vardır:

- Kumanda, beklenen kullanım ömrü 2 yıl.
- Batarya, beklenen kullanım ömrü 3 yıl.
- Liftstrap, beklenen kullanım ömrü 5 yıl.

Nakliye ve Depolama

Nakil sırasında veya lift uzun süre kullanılmıyacaksa Acil Durdurma düğmesi devreye sokulmalıdır. Liftin taşındığı ve saklandığı ortamın sıcaklığı -10°C ila +50°C, bağıl nemi ise %20 ila %90 olmalıdır. Atmosfer basıncı 700-1060 hPa olmalıdır.

Ürün Değişiklikleri

Liko™ ürünleri sürekli geliştirmeye tabidir; bu nedenle önceden haber vermeksizin üründe değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız. Ürün yükseltmeleri hakkında öneri ve bilgi için Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko; ISO 9001 ve tıbbi cihaz endüstrisi için eşdeğeri olan ISO 13485 uyarınca kalite sertifikalıdır.

Liko ayrıca çevre standardı ISO 14001 uyarınca sertifikalıdır.

AB'deki Kullanıcılara ve/veya Hastalara Bildirim

Cihazla ilgili meydana gelen tüm ciddi olaylar üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.



Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom